

31996R1503

30.7.1996

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 189/71

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1503/96**  
**z dne 29. julija 1996**  
**o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95**  
**glede uvoznih dajatev za riž**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 z dne 22. decembra 1995 o skupni ureditvi trga za riž <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 11(2) in (4) Uredbe,

ker tretji pododstavek člena 11(2) Uredbe (ES) št. 3072/95 določa način izračunavanja odstotka, za katerega je treba povečati intervencijsko ceno, veljavno na dan uvoza, da se izračunajo uvozne dajatve za brušeni riž; ker se pri tem načinu upoštevajo pretvorbeni količnik, stroški predelave in vrednost stranskih proizvodov ter znesek za zaščito industrije; ker je treba določiti dan uvoza kot datum, ko carinski organi sprejmejo deklaracijo, kakor je določeno v členu 67 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(2)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske;

ker člen 11 Uredbe (ES) št. 3072/95 določa, da se za proizvode iz člena 1 navedene uredbe ob njihovem uvozu predpišejo stopnje dajatev iz skupne carinske tarife; ker pa bo pri proizvodih, navedenih v členu 11(2), uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, veljavni za te proizvode ob uvozu in povečani za določen odstotek glede na to, ali gre za oluščeni ali brušeni riž, riž sorte indica ali japonica, zmanjšano za uvozno ceno, pod pogojem, da dajatev ne presega stopenj dajatev iz skupne carinske tarife;

ker so v sektorju riža posebne težave glede potrditve vrednosti uvoženih proizvodov; ker je sistem pavšalnih vrednosti zato najprimernejši za izvajanje rezultatov urugvajskega kroga pogajanj; ker pa še vedno potekajo strokovne razprave med udeleženi partnerji; ker je treba do izida teh razprav kot preventivni ukrep še naprej ohraniti sistem, ki je bil v uporabi leta 1995/1996;

ker je treba za uvrstitev uvoženih pošiljk proizvode, navedene v členu 11(2) Uredbe (ES) št. 3072/95, razčleniti na več kakovostnih razredov; ker je treba zato navesti oznake kombinirane nomenklature, ki jim ti kakovostni razredi ustrezajo;

ker je treba zaradi izračuna uvozne dajatve z uporabo pavšalnih uvoznih vrednosti za vsako od opredeljenih lastnosti izračunati reprezentativne uvozne cene CIF; ker je treba zato, da bi ugotovili te cene, podrobno navesti cenovne kotacije za različne kakovostne razrede riža; ker je treba zato opredeliti te kotacije;

ker so v prid jasnosti in preglednosti kotacije za različne vrste riža v publikacijah Oddelka za kmetijstvo Združenih držav Amerike objektivna podlaga za ugotavljanje reprezentativnih uvoznih cen CIF riža v razsutem stanju; ker se lahko reprezentativne cene riža na trgu Združenih držav, riža na tajske trgu ali riža drugih porekel pretvorijo v reprezentativne uvozne cene CIF z dodatnim upoštevanjem stroškov čezmorskega prevoza na čarterskem trgu med pristanišči porekla in pristaniščem Skupnosti; ker predstavljajo ob upoštevanju količine tovora in obsega trgovine v severnoevropskih pristaniščih ta pristanišča namembni kraj v Skupnosti, za katerega so kotacije cen pomorskega tovora najbolj javno znane, najbolj pregledne in najbolj dostopne; ker bi bilo zato treba severnoevropska pristanišča (Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, Gent) sprejeti kot namembna pristanišča Skupnosti;

ker je ustrezno, da se zaradi spremljanja smeri razvoja tako ugotovljenih reprezentativnih uvoznih cen CIF zagotovi tedensko spremljanje elementov, ki prispevajo k njihovem izračunavanju;

ker je mogoče zaradi določanja uvoznih dajatev za riž iz člena 11(2) Uredbe (ES) št. 3072/95 v obdobju dveh tednov za določanje reprezentativnih uvoznih cen CIF za riž v razsutem stanju upoštevati smeri razvoja trga, ne da bi vnesli elemente negotovosti; ker je treba na tej podlagi uvozne dajatve za ta proizvod ob upoštevanju povprečja reprezentativnih uvoznih cen CIF, zabeleženih v zgoraj navedenem obdobju, ugotoviti na vsaka dva tedna v sredo in na zadnji delovni dan vsakega meseca;

ker se tako ugotovljena uvozna dajatev lahko uporablja v dvotedenskem obdobju, ne da bi bistveno vplivala na uvozne cene in plačane dajatve; ker pa je treba takrat, ko v obdobju izračunavanja reprezentativnih uvoznih cen CIF za dani proizvod ni na razpolago kotacije, ali takrat, ko po nenadnih spremembah elementov, iz katerih je sestavljen izračun, te reprezentativne uvozne cene CIF v zadevnem obdobju doživijo večja nihanja, sprejeti ukrepe za ohranjanje reprezentativne narave uvoznih cen CIF zadevnega proizvoda;

<sup>(1)</sup> UL L 329, 30.12.1995, str. 18.

<sup>(2)</sup> UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

ker je cena riža sorte basmati s poreklom iz Indije in Pakistana na trgu običajno višja od ugotovljene reprezentativne cene; ker je v letih 1993/94 razlika znašala 250 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Indije in 50 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Pakistana; ker bi bilo kot posledico tega treba uvozno dajatev na te sorte znižati za zgoraj navedene zneske, da bi upoštevali načelo iz člena 11 Uredbe (ES) št. 3072/95 in mednarodne obveznosti Skupnosti;

ker je takrat, kadar ni kotacije, primerno še naprej uporabljati višino dajatve, določene za predhodno obdobje, in pri večjih nihanjih kotacij stroške pomorskega prevoza ali menjalni tečaj, uporabljen za izračun reprezentativne cene CIF zadevnega proizvoda, se mora ob upoštevanju takšnih sprememb tej ceni povrniti reprezentativna narava s tem, da se določena dajatev uskladi z zabeleženo razliko; ker celo kjer se izvedejo takšne uskladitve, to ne bo vplivalo na običajne datume za določanje dajatev;

ker Upravljalni odbor za žita ni dal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Uvozne dajatve iz člena 11(1) in (2) Uredbe (ES) št. 3072/95 so tiste, ki se uporabljajo v primerih iz člena 67 Uredbe (EGS) št. 2913/92.

#### Člen 2

Uvozna dajatev za brušeni riž, ki spada pod oznako KN 1006 30, je enaka intervencijski ceni, veljavni v času uvoza, povečani za:

- 163 % pri rižu sorte indica,
- 167 % pri rižu sorte japonica,

zmanjšano za uvozno ceno.

Vendar pa ta dajatev ne sme preseči stopenj dajatev v skupni carinski tarifi.

#### Člen 3

1. Za namene te uredbe se riž sorte indica šteje za riž, ki spada pod oznake KN 1006 20 17, 1006 20 98, 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 in 1006 30 98.

2. Drugi proizvodi, ki spadajo pod oznaki KN 1006 20 in 1006 30, se štejejo za riž sorte japonica.

#### Člen 4

1. Uvozne dajatve za proizvode, navedene v členu 3, se izračunavajo vsak teden, vendar pa jih Komisija določi vsaka dva tedna v sredo in na zadnji delovni dan vsakega meseca ter za obdobje do prvega četrtega v juliju 1995 od 1. julija istega leta po metodi, določeni v členu 5, pri čemer v prvem primeru veljajo od prvega delovnega dne po določitvi, v drugem primeru pa od prvega dne naslednjega meseca.

Če pa izračun za teden, ki sledi tej določitvi, pokaže, da je uvozna dajatev za 10 ECU na tono višja ali nižja od veljavne dajatve, opravi Komisija ustrezno uskladitev.

Določitev, opravljena na zadnji delovni dan vsakega meseca, temelji na intervencijski ceni za naslednji mesec.

Kadar sreda, na katero bi določili uvozne dajatve, za Komisijo ni delovni dan, se dajatve določijo na prvi delovni dan, ki sledi tej sredi.

2. Cena, veljavna na svetovnem trgu, ki se uporablja za izračunavanje uvozne dajatve, je povprečje tedenskih reprezentativnih uvoznih cen CIF za riž v razsutem stanju, določenih z uporabo metode iz člena 5 in ugotovljenih v obdobju dveh predhodnih tednov.

3. Uvozne dajatve, določene v skladu s to uredbo, se uporabljajo, dokler se ne določijo in ne začnejo veljati nove dajatve.

Če pa za neki proizvod v obdobju dveh tednov pred naslednjo redno določitvijo ni na razpolago nobene kotacije iz referenčnega vira, predvidenega v členu 5, ostane veljavna prej določena uvozna dajatev.

Ob vsaki določitvi ali uskladitvi dajatve Komisija objavi uvozne dajatve in faktorje za njihovo izračunavanje v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

4. Za riž sorte basmati, ki spada pod oznaki KN ex 1006 20 17 in ex 1006 20 98, se lahko izkoristi ugodnost znižanja uvozne dajatve za znesek 250 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Indije in 50 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Pakistana.

To znižanje se opravi, če se ob sprostitvi proizvoda v prosti promet predloži uvozno dovoljenje, pogoj za izdajo katerega je položitev varščine, in potrdilo o pristnosti proizvoda.

Z odstopanjem od člena 10(a) Uredbe Komisije (ES) št. 1162/95 <sup>(1)</sup> je treba položiti varščino v višini 275 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Indije in 75 ECU na tono za riž sorte basmati s poreklom iz Pakistana.

<sup>(1)</sup> UL L 117, 24.5.1995, str. 2.

Potrdilo o pristnosti proizvoda se sestavi na obrazcu, katerega vzorec je prikazan v Prilogi II te uredbe. Izda se v skladu z ustreznimi določbami Uredbe Komisije (EGS) št. 81/92 <sup>(1)</sup>.

Zneski, določeni v prvem pododstavku tega odstavka, se lahko spremenijo kot odziv na tržne trende.

#### Člen 5

1. Za določitev uvoznih cen riža iz člena 11(4) Uredbe (ES) št. 3072/95 je treba uporabljati naslednje faktorje za različne vrste riža v razsutem stanju, navedene v členu 3:

- (a) cena CIF v Rotterdamu;
- (b) reprezentativna cena na tajskem trgu;
- (c) reprezentativna cena na trgu Združenih držav;
- (d) reprezentativna cena na drugih trgih;
- (e) povprečni stroški pomorskega prevoza med pristaniščem porekla in enim od naslednjih pristanišč – Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam in Gent.

Uvozna cena je običajno tista, navedena pod (a), vendar pa se, če ni takšne cene, določi na podlagi faktorjev, naštetih pod (b), (c) in (e); cene, navedene v (d), se uporabljajo samo, če ni cen, navedenih pod (a), (b) in (c).

Če ni kotacije za stroške pomorskega prevoza riža, se uporabijo cene za žita.

2. Faktorji, uporabljeni za izračunavanje, se vsak teden ugotovijo in preverijo na podlagi virov in referenčnih kakovosti iz Priloge I k tej uredbi. Stroški pomorskega prevoza se ugotovijo na podlagi javno dostopnih informacij.

Če je ugotovljena cena izražena kot C&F, se poveča za 0,75 %.

#### Člen 6

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. septembra 1996.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. julija 1996

Za Komisijo  
Franz FISCHLER  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 10, 16.1.1992, str. 9.

## PRILOGA II

	Riž indica		Riž japonica	
	oluščeni	brušeni	oluščeni	brušeni
Oznaka KN	1006 20 17 1006 20 98	1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98	1006 20 razen 1006 20 17 1006 20 98	1006 30 razen 1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98
Referenčna kakovost	ZDA, dolgozrnati 2/4/73 ZDA, dolgozrnati predkuhani 1/4/88	tajski 100 % B	ZDA, zalivski srednjezrnati <sup>(1)</sup>	
Poreklo	ZDA	Tajska	ZDA	ZDA
Stopnja <sup>(2)</sup>	CIF v razsutem stanju	CIF v razsutem stanju	CIF v razsutem stanju	CIF v razsutem stanju

<sup>(1)</sup> CIF ARAG: navedba cen za severnomorska pristanišča (Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, Gent).

<sup>(2)</sup> Če te kakovosti ni, se lahko uporabljajo druge kakovosti riža sorte japonica.



## PRILOGA II

## VZOREC B

1. Izvoznik (ime in polni naslov)	<p style="text-align: center;"><b>POTRDILO O PRISTNOSTI B RIŽ BASMATI za izvoz v Evropsko skupnost</b></p> <p><b>št.</b> <span style="float: right;"><b>ORIGINAL</b></span></p> <p>izdal (ime in polni naslov organa izdaje)</p>	
2. Prejemnik (ime in polni naslov)		
6. Oznake in številke — Število in vrsta paketov — Opis blaga	7. Bruto teža (kg)	
	8. Neto teža (kg)	
<p>9. IZJAVA IZVOZNIKA</p> <p>Podpisani izjavlja, da so gornji podatki točni.</p> <p>Kraj in datum: _____ Podpis: _____</p>		
<p>10. POTRDITEV ORGANA IZDAJE</p> <p>S tem potrjujemo, da je zgoraj opisani riž RIŽ BASMATI in da so podatki v tem potrdilu točni.</p> <p>Kraj in datum: _____ Podpis: _____ Pečat: _____</p>		
<p>11. POTRDITEV PRISTOJNEGA CARINSKEGA URADA DRŽAVE IZVOZNICE</p> <p>Carinske formalnosti za izvoz zgoraj navedenega riža v Evropsko gospodarsko skupnost so opravljene.</p> <p>Vrsta, številka in datum izvoznega dokumenta: _____ Naziv in država carinskega urada: _____</p> <p>Podpis: _____ Pečat: _____</p>		
12. ZA PRISTOJNE ORGANE V SKUPNOSTI		

